

Dutch (Nederlands)

## Inleidende riten

Teken van het kruis

In de naam van de Vader, en van de Zoon, en van de Heilige Geest.

Amen

Groet

De genade van onze Heer Jezus Christus, en de liefde van God, en de gemeenschap van de Heilige Geest Wees bij jullie allemaal.

En met je geest.

Boete -daad

Brethren (broeders en zussen), laten we onze zonden erkennen, en bereid ons zo voor om de heilige mysteries te vieren.

Ik beken de Almachtige God En voor jou, mijn broers en zussen, dat ik enorm heb gezondigd, In mijn gedachten en in mijn woorden, in wat ik heb gedaan en in wat ik niet heb gedaan, door mijn schuld, door mijn schuld, door mijn meest ernstige fout; Daarom vraag ik de gezegende Mary Ever-Virgin, alle engelen en heiligen, En jij, mijn broers en zussen, Om voor mij aan de Heer onze God te bidden.

Moge de Almachtige God genade hebben met ons, vergeef ons onze zonden, En breng ons naar eeuwig leven.

Amen

Pashto (پښتو)

## د پیژندنې مراسم

د صلیب نښه

د پلار او زوی په نوم، د روح القدس په نوم.

آمین

سلام کول

زموږ د رب عیسی مسیح فضل، او د خدای مینه، او د روح القدس کمونی له تاسو ټولو سره اوسئ.

او ستاسو د روح سره.

د پښتو ضد عمل

ورو brothers ه (ورو brothers و او خوینستې)، راځئ چې مور ته اجازه راکړئ زموږ گناهونه ومني، او همداشان خپل ځانونه چمتو کړئ ترڅو مقدس مریس ولمانځئ.

زه د خدای تعالی خدای ته اقرار یم او تاسو ته، زما ورو brothers ه او خویندو، چې ما په کلکه گناه کړې وه، زما په افکارو او زما په ټکو کې، هغه څه چې ما کړي دي او هغه څه چې زه یې په کولو کې پاتې راغلی، زما د گناه له لارې، زما د گناه له لارې، زما د خورا لوی خطا له لارې؛ له همدې امله زه د بیمې مرجان غبروم ټولې پرښتې او سنتونه، او تاسو، زما ورو brothers ه او خویندو، زما لپاره زموږ څښتن خدای ته دعا کوله.

کیدای شي خدای په مور رحم وکړي، زموږ گناهونه وبخښه، او مور د تل پاتې ژوند لپاره راوړو.

آمین

## Dutch (Nederlands)

### Kyrie

Heer, ontferm u.

Heer, ontferm u.

Christus, heb genade.

Christus, heb genade.

Heer, ontferm u.

Heer, ontferm u.

### Gloria

Ere zij God in de hoge, en vrede op aarde voor mensen van goede wil. Wij prijzen u, wij zegenen u, we aanbidden je, wij verheerlijken u, wij danken u voor uw grote glorie, Here God, hemelse Koning, O God, almachtige Vader. Heer Jezus Christus, eniggeboren Zoon, Here God, Lam van God, Zoon van de Vader, je neemt de zonden van de wereld weg, heb medelijden met ons; je neemt de zonden van de wereld weg, ontvang ons gebed; je zit aan de rechterhand van de Vader, heb medelijden met ons. Want jij alleen bent de Heilige, u alleen bent de Heer, jij alleen bent de Allerhoogste, Jezus Christus, met de Heilige Geest, in de glorie van God de Vader. Amen.

### Verzamelen

Laten we bidden.

Amen.

## Liturgie van het woord

### Eerste lezing

Het woord van de Heer.

God zij dank.

Responsorische psalm

## Pashto (پښتو)

### کیري

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

مسیح، رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

ربه رحم وکړه.

### گريپارله

د خدای پاک په لور ځای کې، او په ځمکه کې د ښه نیت خلکو ته سوله. مور ستا ستاینه کوو، مور تاسو ته برکت ورکوو، مور تاسو سره مینه لرو، مور ستا ویاړ کوو، مور ستاسو د لوی جلال لپاره مننه کوو، څښتن خدای، د آسمان پاچا، ای خدایه، خدایه پلاره. مالک عیسی مسیح، یوازینی زوی، څښتن خدای، د خدای وری، د پلار زوی، تاسو د نړۍ گناهونه لرې کړئ، پر مور رحم وکړه؛ تاسو د نړۍ گناهونه لرې کړئ، زموږ دعا ترلاسه کړئ؛ تاسو د پلار ښي لاس ته ناست یاست، په مونږ رحم وکړه. یوازې ستا لپاره مقدس ذات دی، ته یوازې رب یې، ته یواځې لوی یی عیسی مسیح، د روح القدس سره، د خدای پلار په جلال کې. آمین.

### راټولول

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

## د کلمې تالاري

### لومړی لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

وړونکي زېرم

Dutch (Nederlands)

## Tweede lezing

Het woord van de Heer.

God zij dank.

Evangelie

**De Heer zij met u.**

En met je geest.

**Een lezing uit het heilige evangelie volgens N.**

Eer aan u, o Heer

**Het evangelie van de Heer.**

Eer aan u, Heer Jezus Christus.

Beroep van geloof

Ik geloof in één God, de almachtige Vader, schepper van hemel en aarde, van alle zichtbare en onzichtbare dingen. Ik geloof in één Heer Jezus Christus, de eniggeboren Zoon van God, geboren uit de Vader vóór alle eeuwen. God van God, Licht van Licht, ware God van ware God, verwekt, niet gemaakt, consubstantieel met de Vader; door hem zijn alle dingen gemaakt. Voor ons mannen en voor ons heil is hij uit de hemel neergedaald, en door de Heilige Geest werd vleesgeworden van de Maagd Maria, en werd mens. Om onzentwil werd hij gekruisigd onder Pontius Pilatus, hij stierf de dood en werd begraven, en stond weer op op de derde dag in overeenstemming met de Schrift. Hij is opgevaren naar de hemel en zit aan de rechterhand van de Vader. Hij zal terugkomen in heerlijkheid om de levenden en de doden te oordelen en zijn koninkrijk zal geen einde hebben. Ik geloof in de Heilige Geest, de Heer, de gever van leven, die voortkomt uit de

Pashto (پښتو)

## دوهم لوستل

د څښتن کلمه.

د خدای شکر دی.

گوسپیل

**رب دې درسره وي.**

او د خپل روح سره.

**د N په وينا د مقدس انجيل څخه لوستل.**

پاک دې وي، ای ربه

**د څښتن انجيل.**

ستا ستاينه، رب عیسی مسیح.

د باور مسلک

زه په یو خدای باور لرم رب العالمین، د آسمان او ځمکې جوړونکی، د ټولو لیدلو او نه لیدلو شیانو څخه. زه په یو رب عیسی مسیح باور لرم د خدای یوازینی زوی، د ټولو عمرونو دمخه د پلار څخه زیږیدلی. د خدای څخه خدای، له رها څخه رها، ریښتینی خدای له ریښتیني خدای څخه زیږیدلی، نه جوړ شوی، د پلار سره مطابقت لري؛ د هغه له لارې ټول شیان جوړ شوي. زموږ د نارینه وو او زموږ د نجات لپاره هغه د آسمان څخه راوتلی، او د روح القدس په واسطه د ورجن مریم مجسم شو، او سړی شو. زموږ په خاطر هغه د پونتیوس پیلاطس لاندې په صلیب ووژل شو، هغه مړ شو او بنځ شو او په دریمه ورځ بیا پاڅید د انجیلونو سره سم. هغه آسمان ته پورته شو او د پلار ښي لاس ته ناست دی. هغه به بیا په جلال کې راشي د ژونديو او مړو قضاوت کول او د هغه سلطنت به پای نه وي. زه په روح القدس باور لرم، رب، ژوند ورکوونکی، څوک

## Dutch (Nederlands)

Vader en de Zoon, die met de Vader en de Zoon wordt aanbeden en verheerlijkt, die door de profeten heeft gesproken. Ik geloof in één, heilige, katholieke en apostolische Kerk. Ik belijd één doopsel tot vergeving van zonden en ik kijk uit naar de opstanding van de doden en het leven van de toekomstige wereld. Amen.

Huis

Universeel gebed

**We bidden tot de Heer.**

Heer, hoor ons gebed.

## Liturgie van de eucharistie

### Collecte

Gezegend zij God voor altijd.

**Bid, broeders (broeders en zusters), dat mijn offer en het jouwe aanvaardbaar kan zijn voor God, de almachtige Vader.**

Moge de Heer het offer van uw handen aanvaarden tot lof en glorie van zijn naam, voor ons welzijn en het welzijn van heel zijn heilige Kerk.

Amen.

Eucharistisch gebed

**De Heer zij met u.**

En met je geest.

**Hef uw harten op.**

We heffen ze op tot de Heer.

**Laten we de Heer onze God danken.**

Het is juist en rechtvaardig.

Heilig, Heilig, Heilig Heer God der heerscharen. Hemel en aarde zijn vol van uw heerlijkheid. Hosanna in de hoogste. Gezegend is hij die komt in de

## Pashto (پښتو)

چې د پلار او زوی څخه تیریري،  
څوک چې د پلار او زوی سره مینه  
او ویاړ لري، چا چې د پیغمبرانو له  
لارې خبرې کړې دي. زه په یوه،  
مقدس، کاتولیک او رسول کلیسا  
باور لرم. زه د گناهونو د بخښنې  
لپاره یو بپتسما اقرار کوم او زه د  
مرو بیا ژوندي کیدو ته سترگې په  
لار یم او د نړۍ راتلونکې ژوند. آمین.

په زړه پوری

نړیوال لمونځ

**مور رب ته دعا کوو.**

ربه، زموږ دعا واورئ.

## د اختصاصو تالاري

### پیشنهاد

خدای دې د تل لپاره برکت واچوي.

**دعا وکړئ، وروڼو (ورونو او خویندو)**

**چې زما او ستا قرباني خدای ته د**

**منلو وړ وي د لوی خدای پلار**

رب دې قربان په خپل دربار کې

قبولې کړي د هغه د نوم د ستاینې

او ویاړ لپاره، زموږ د ښه لپاره او د

هغه د ټولو مقدس کلیسا ښه.

آمین.

Eucharistic دعا

**رب دې درسره وي.**

او د خپل روح سره.

**خپل زړونه پورته کړئ.**

مور دوی رب ته پورته کوو.

**راځئ چې د خپل څښتن خدای شکر**

**ادا کړو.**

دا سمه او عادلانه ده.

سپيڅلی، سپيڅلی، سپيڅلی څښتن

خدای. آسمان او ځمکه ستاسو له

جلال څخه ډک دي. حسنه په لوړه

کې. بختور دی هغه څوک چې د

## Dutch (Nederlands)

naam van de Heer. Hosanna in de hoogste.

### **Het mysterie van het geloof.**

Wij verkondigen uw dood, o Heer, en belijd uw verrijzenis totdat je weer komt. Of: Wanneer we dit brood eten en deze beker drinken, wij verkondigen uw dood, o Heer, totdat je weer komt. Of: Red ons, Redder van de wereld, voor door uw kruis en opstanding je hebt ons vrijgelaten.

Amen.

## Communie Ritus

**Op bevel van de Heiland en gevormd door goddelijke leer, durven we te zeggen:**

Onze Vader, die in de hemel zijt, geheiligd zij uw naam; uw koninkrijk kome, uw wil geschiede op aarde zoals het in de hemel is. Geef ons vandaag ons dagelijks brood, en vergeef ons onze overtredingen, zoals wij hen vergeven die tegen ons overtreden; breng ons niet in verleiding, maar verlos ons van het kwade.

**Verlos ons, Heer, bidden wij, van elk kwaad, schenk genadig vrede in onze dagen, dat, met de hulp van uw barmhartigheid, we mogen altijd vrij zijn van zonde en veilig voor alle nood, terwijl we wachten op de gezegende hoop en de komst van onze Heiland, Jezus Christus.**

## Pashto (پښتو)

څښتن په نوم راځي. حسنه په لوړه کې.

### **د ايمان راز.**

مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه، او د خپل قیامت دعوه وکړه تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: کله چې مور دا ډوډ وخورو او دا پیاله وڅښئ مور ستا د مرگ اعلان کوو، ای ربه، تر څو چې تاسو بیا راشئ. یا: مور وژغوره، د نړ ژغورونکي، ستاسو د صلیب او قیامت لخوا تاسو مور آزاد کړي یو.

آمین.

## د ملگرتیا مراسم

**د نجات ورکوونکي په امر او د الهی تعلیم لخوا رامینځته شوی، مور جرئت کوو چې ووايو:**

زموږ پلار، څوک چې په جنت کې دی، ستا نوم دې مقدس وي ستا سلطنت دې راشي ستاسو اراده به ترسره شي په ځمکه کې لکه څنگه چې په آسمان کې دی. دا ورځ مور ته زموږ ورځن ډوډ راکړه، او زموږ گناهونه معاف کړه لکه څنگه چې مور هغه کسان بخښو چې زموږ په وړاندې سرغړونه کوي. او مور په فتنې کې مه راگرځوه، مگر مور له شر څخه وژغورو.

**ربه، مور له هر شر څخه وساته، په مهربانه سره زموږ په ورځو کې سوله راولي، چې ستا د رحمت په مرسته، مور ممکن تل له گناه څخه خلاص شو او د هر ډول مصیبت څخه په امان لکه څنگه چې مور د مبارک امید په تمه یو او زموږ د نجات ورکوونکي عیسی مسیح راتگ.**

## Dutch (Nederlands)

Voor het koninkrijk, de kracht en de glorie zijn van jou nu en voor altijd.  
Heer Jezus Christus, die tegen uw apostelen zei: Vrede laat ik je, mijn vrede geef ik je, kijk niet naar onze zonden, maar op het geloof van uw Kerk, en schenk haar genadig vrede en eenheid in overeenstemming met uw wil. Die leven en regeren voor eeuwig en altijd.

Amen.

De vrede van de Heer zij altijd met u.

En met je geest.

Laten we elkaar het teken van vrede aanbieden.

Lam van God, u neemt de zonden van de wereld weg, heb medelijden met ons.

Lam van God, u neemt de zonden van de wereld weg, heb medelijden met ons.

Lam van God, u neemt de zonden van de wereld weg, schenk ons vrede.

Zie het Lam van God, zie hem die de zonden van de wereld wegneemt. Zalig zijn zij die geroepen zijn tot het avondmaal van het Lam.

Heer, ik ben het niet waard dat je onder mijn dak zou binnenkomen, maar zeg alleen het woord en mijn ziel zal genezen zijn.

Het lichaam (bloed) van Christus.

Amen.

Laten we bidden.

Amen.

## Afsluitende ritens

### Zegening

De Heer zij met u.

## Pashto (پښتو)

د سلطنت لپاره، ځواک او ویاړ  
ستاسو دی اوس او د تل لپاره.  
رب عیسی مسیح، چا ستا رسولانو  
ته وویل: سوله زه تاسو پرېږدم، زما  
سوله زه تاسو ته درکوم، زموږ  
گناهونو ته مه گوره مگر ستاسو د  
کلیسا په باور، او په مهربانه سره  
هغې ته سوله او یووالي ورکړي  
ستاسو د ارادې سره سم. څوک چې  
ژوند کوي او د تل لپاره پاچاهي  
کوي.

آمین.

د رب سوله تل ستاسو سره وي.

او د خپل روح سره.

راځئ چې یو بل ته د سولې نښه  
وړاندې کړو.

د خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه

لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د

خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه

لیرې کوئ، په مونږ رحم وکړه. د

خدای وری، تاسو د نړۍ گناهونه

لیرې کوئ، مور ته سوله راکړه.

د خدای وری ته وگوره، هغه ته

وگوره څوک چې د نړۍ گناهونه لرې

کوي. بختور دي هغه څوک چې د

میمنې ډوډ ته بلل شوي دي.

ربه، زه د دې وړ نه یم چې ته زما د

چت لاندې ننوځي مگر یوازې کلمه

ووایه او زما روح به روغ شي.

د مسیح بدن (وینه).

آمین.

راځئ چې دعا وکړو.

آمین.

## پای ته رسیدل

### برکت

د رب دې درسره وي.

Dutch (Nederlands)

En met je geest.

Moge de almachtige God u zegenen, de  
Vader en de Zoon en de Heilige Geest.

Amen.

Ontslag

Ga heen, de mis is afgelopen. Of: Ga  
heen en verkondig het evangelie van de  
Heer. Of: Ga in vrede en verheerlijk de  
Heer door je leven. Of: Ga in vrede.

God zij dank.

Pashto (پښتو)

او د خپل روح سره.

لوی خدای دې تاسو ته برکت  
درکړي، پلار، زوی، او روح القدس.  
آمین.

ګوښه کول

لاړ شه، ماس پای ته ورسید. یا: لاړ  
شئ او د څښتن انجیل اعلان کړئ.  
یا: په سوله کې لاړ شئ، د خپل  
ژوند په واسطه د څښتن ستاینه  
وکړئ. یا: په سوله کې لاړ شه.  
د خدای شکر دی.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC